

## SHARING OF MEMORIES



It was with great sorrow that I received the sad news of the passing of Dr. K. T. Leung late last night from his daughter. She wanted me to tell the Department of Mathematics about this. Dr. Leung was a long-serving and important figure of the Department, also my esteemed teacher, mentor, colleague and good friend. He joined the Department as a Senior Lecturer in 1960 and retired in 1995. He had been ill for the past one-and-half year but kept up a sanguine and upbeat attitude in facing the illness.

He still invited Fung Kit, me and Philip back home for lunch and dinner from time to time after he fell ill. We attended his 87th birthday lunch party (but according to Chinese custom it was called an 88th birthday party) on May 25, which was the last time my wife and I had the opportunity to talk with him. He looked very frail at the time.

At about 6:00 p.m. yesterday he passed away peacefully in the company of his family, his dear wife Cosette and children Michelle, Nick and Dan.

Please let the Department know of the sad passing of this respectable former colleague who served the Department for many years with dedication, leaving a fond memory in the mind of generations of students, among whom I am one of those that are fortunate enough to benefit from his teaching. Actually, he played an important part in urging me to come back to serve the Department that had nurtured me into a mathematician and a mathematics teacher. May he rest in peace.

Man Keung Siu

24 June 2019



Dr. Leung's Elementary Set Theory was an impressive mathematical text to me as a matriculation student. The first encounters with the author in his classroom when I started my undergraduate studies were another inspiring experience. The general impression of a gentleman as well as sharp scholar has stayed afresh on my mind since then. ... Decades after graduation, in a fortunate occasion to trace back the history of modern mathematics in Hong Kong (in collaboration with Prof. Wong Ngai-Ying), there were some other good experiences of learning from Dr. Leung's early writings on mathematics education!

May he rest in peace; his legacy be with us and many other students of his!

Ka Lok Wong

24 June 2019

For our generation we all learnt set theory from Dr. Leung's book on set theory in form 6-7. We also learnt algebra from Dr. Leung and Dr. Siu in undergraduate. He led us know the beauty and the power of algebra in mathematics. May he rest in peace.

Kin Ming Hui

24 June 2019







Sorry to know this sad news. Dr. Leung Kam Tim is one of my respectable teachers. He has brought me to the beauty of algebra (and the beauty of mathematics in general) when I was at B.Sc. Year 1. I can never forget his kindness to his student (myself). I still remember his warm response when I came to his office to ask some (silly) mathematics questions. Dr. Leung is one of my role models as a teacher and a scholar.

Dr. Leung, may you rest in peace. We will remember you forever.

Your student,

Chan Yip Cheung

24 June 2019



Really sorry to hear that. Although I did not have the privilege to study in Dr. Leung's class during my undergraduate years, his scholastic, humorous, and gentlemanly style of teaching was well known to me and my classmates. I am sure he will remain in our good memories and continue to inspire generations of teachers to come.

Fung Chun Ip

24 June 2019

梁師離開我們了。黯然神傷。一時想不出一個字。

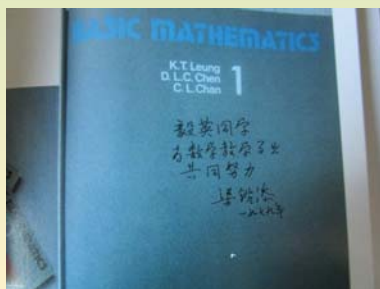
和許多人一樣，最初接觸的不是他的教學而是他和郭老師的經典《初等集合論》。此書在中學界風靡一時。到入大學時得睹其風範，感覺之奇妙有點超現實！



畢業後唸碩士，他成為我論文評審委員之一。及後到中學任教，初出茅廬，買了一套他和其他老師撰寫的 **Basic Mathematics** 作參考。拿到母校請他簽名，他竟然題了字勉勵我努力——「共同」就不敢當了！

老師總是都支持學生。1995 年香港數學教育學會成立，同時發行《數學教育》，向他邀稿，他二話不說，給了我們〈數教漫話：如是我睹、我聞、我思〉（[http://www.hkame.org.hk/uploaded\\_files/magazine/1/27.pdf](http://www.hkame.org.hk/uploaded_files/magazine/1/27.pdf)）。當時課程改革引起種種爭議，我乘他文章之內容，請他抒發文中關於「一條龍」的見解，他欣然接受。當日關心數學教育人士雲集聆聽教益。他風采依然，之後還整理成文章，交《數學教育》發表（[http://www.hkame.org.hk/uploaded\\_files/magazine/5/6.pdf](http://www.hkame.org.hk/uploaded_files/magazine/5/6.pdf)）。

之後我涉足數學課程改革，其間或有高低起伏，於是每每想起梁師當年目睹數學教育的不良現象時都會挺身而出，以文章（見《抖擻數學教學論叢》）及講座匡正。這亦變成我於數學教育路中憑有限識見說出心中所想的動力。



古云「化過神存」。我們都不會忘記梁師的典範、身影和笑語。



Very sorry to hear the sad news of Dr Leung's departure. Although I have not had the opportunity of being taught by Dr Leung (he was on leave in my second year), he has always been my icon in university days. I have heard a lot of praise on him in my first year. At that time, he was young, energetic and charismatic. He has been a kind gentleman as well as a scholar. His warm and genuine smile is his icon. This has defied the passage of time. My last time of seeing him was at SRB College a few years ago when the 1966 cohort lunched with the Leungs. He will be fondly remembered.

Hope his family, particularly Mrs Leung, will come to terms with bereavement as soon as possible.

May Dr Leung rest in peace.

Choi Chee Cheong

25 June 2019

It is with sheer sadness that I learn about Dr. Leung passing away. The last time I met him was in November last year. I am most thankful for his mentorship that inspires me to love mathematics and to think better.

May he rest in peace.

Chow Sik Cheong

25 June 2019

I remember vividly that Dr. Leung met with a few Year 1 students (possibly as our academic adviser to make sure we adapted to university life or for some other reasons), I was most fortunate to be one of them. We visited him at his office at the far end of Run Run Shaw building. And of course, we all benefited from his teaching, his style and his book on set theory. We have the privilege to use it as textbook and then teach our F6-7 students for quite a number of years!

I also met him in one of those math lectures. From Professor's Siu email, we know he is blessed with the love and company of his family. We have very, very fond memories of him.

Liu Chun Ping

25 June 2019



# Memories

KT taught me an advanced algebra course, in which my good friends MK Siu, Kin Lam, William Sit, and Wang Chung Lee were fellow students, in 1966. Later, when Lee and I joined the Math Department in 1967 as demonstrators, KT was very kind to us, the most junior members of the department who really appreciated his kindness and calm during a tumultuous period in Hong Kong marked by violent riots.

Tze Leung Lai

25 June 2019

I am deeply saddened by the bad news that Dr. Leung passed away. I last saw him in 2016, when we attended Mrs. Wong's memorial service. At that time, he still looked very healthy. Now he is no more with us, but I will always remember him.

With my deepest condolences to Cosette,

Yikhoi Auyeung

25 June 2019





I share the sadness of all of you in losing the most beloved teacher and mentor. Though I was not lucky enough to be one of Dr. Leung's students, his excellent reputation was ever lasting.

My only personal contact with Dr. Leung was in my 3rd year. In the capacity of the Chairman of Science Society I approached him and invited him to be the President. Dr. Leung promised without hesitation. I still remember vividly his friendly attitude and smile.

May Dr. Leung rest in peace.

Tam Chun Kit

26 June 2019

Sad news indeed! I first heard through an email from the Dean of Science Faculty. To me, Dr. K.T. Leung's passing marks the end of an era. I was hoping to see him at the HKU Science Society dinner in November, but alas, it is not to be.

Brenda Cheng (Hon Kin Fun)

26 June 2019



Very sorrowful to hear the sad news of Dr. K.T. Leung.

The first time I met Dr. Leung was in a summer afternoon 1965 in the Department Head office, HKU. I was offered an interview concerning my application for admission to be a B.Sc. (Special) math's student. Prof. Y.C. Wong and Dr. K.T. Leung were the two "Examiners".

Although after his retirement in 1995 I did not have opportunity to meet him again, like many colleagues in the Department Dr. Leung will remain in our memory.

Ming-Chit Liu

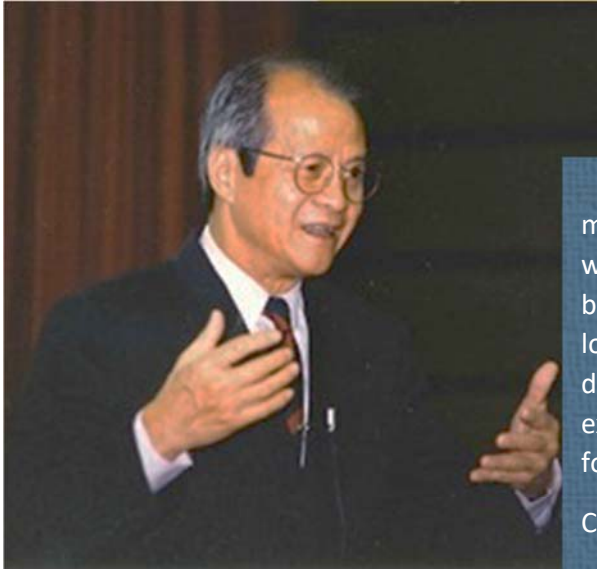
26 June 2019



Deep sorrow to hear the news of the passing of Dr LEUNG!

The feeling of his "gentleman" style and his "Abstract Algebra" teaching would always be in our memory.....

May he rest in peace.



KK Chang

26 June 2019

My deepest gratitude to Dr. Leung for teaching me mathematics as a language to express the physical world. My heartfelt respect to him as an educator who brings this concept to students of Hong Kong. My loving memory of him for his kind help and advise during the organization of our Silver Jubilee exhibition. May he rest in peace and be remembered forever,

Chung Ho.

Woo Chung Ho

27 June 2019

I was never too excited about mathematics in high school because I was more interested in Physics. But at HKU, I was exposed to some of the best math teachers in the world. From Prof. Wong, Dr. KT Leung and Dr. Doris Chen, I learned the elegance and beauty of math. Furthermore, my math courses at HKU gave me a firm foundation to launch into a Physical research career at graduate school. KT (as he is known to his students) and Doris taught me Modern Algebra. At that time, I had no idea what was the relevance of Modern Algebra to Physics. Fortunate for me, KT made the subject look so easy and beautiful that I admired the subject like an object of art. His notes were examples of clarity and precision. At graduate school I quickly discovered the use of Group Theory. I found that this theory was the most powerful tool in understanding the symmetry of crystals (in fact, one of the most powerful tools in all branches of Physics!).

Besides being a great teacher and mathematician, KT will be remembered by his students as a perfect gentleman and a warm human being. The world does not produce enough scholar-teachers like KT. He will be missed but not forgotten.

Peter Y. Yu

Dept. of Physics, University of California, Berkeley, CA. USA

26 June 2019



It's only now can respond to this very sad news. Feeling indebted.

I was brought to Maths only by misunderstanding. Primary 2, the Prefect of Study in the primary school pet my head and said: "Kai-ming, you are very good in maths. You will become a mathematician." That made me believe that I was good at Maths. It was at HKU, 1963, I began to have the first real experience of Maths. For a whole month, I only saw Doris and K.T. patrolling the stage, most impressive and elegant, but I hardly understood what there were talking about. It was almost after a month, when Siu Tze came as a rescue, and I was able to get some chewed drops.

However, KT's image sustains, in his almost 19th Century blazer, the huge bow, his constant smile and his elegant handwriting. He has personified the beauty of Maths. I enjoyed the classes, although I remained only half-understanding.

My real encounter with KT was when I started Elementi College in Shaukiwan. The youthful team of teachers decided to overhaul Maths teaching. KT wrote the texts for Secondary 1-3, chapter by chapter, word for word, again with his elegant handwriting, now on paper. It further demonstrated that Maths is nothing of a sacred cow, it can be brought to students, supposedly with low academic abilities, with the insight of a genuine mathematician.

Later, I realised that his books on Set Theory and Linear Algebra had become the textbook in Hong Kong.

I have never become a mathematician, although I taught mathematics in secondary schools. However, as I mentioned in one of the Maths Department seminars some years ago, the rigour of Maths returned, ironically when I move into Qualitative Research. Without the disguise of numbers, the power of mathematical analyses has shaped my research convention, and indeed shaped my entire research paradigm.

In recent years, I met KT only occasionally. I was a timid traditional student – only then I dare to call him KT. Yet, he always treated me as equals, so kind and so gentle.

He is ever memorable, ...

Cheng Kai Ming

28 June 2019



*Mrs. K.T. Leung*

*K.T. Leung*

*C.P. Chang*

*K.Y. Chan*



*D. Chen*

*S.L. Chen*

*Mrs. K.V. Leung*

*Mrs. S.H. Young*

*Mrs. Y.C. Wong*

*K.V. Leung*

My first “encounter” with Dr. K T Leung was his book *Elementary Set Theory*. As with many high school students of my time, I found this book special, unlike the mathematics textbooks that we had been used to. There are no pictures, no equations, no formulas - and many words! I found it very difficult to read and understand, and I think this feeling was shared by many of my peers. I couldn’t help asking myself: if this is “elementary”, what is advanced?? But after getting over the initial hurdles of trying to digest the contents of the book, and as I got slightly more mature in my knowledge of mathematics, I realized that the concepts of set theory introduced in the book are “elementary” not in the sense of being easy or rudimentary, but in the sense of being basic or fundamental. Indeed the book deals with content and concepts that are fundamental in mathematics. More and more I began to appreciate the beauty of the book, and grew to love it. More importantly, the book taught me what mathematics rigour is, and indeed what the nature of mathematics is. It corrected my wrong impression that mathematics is only about calculations and formulae. It opened a new world of mathematics to me. So even before I met Dr. Leung in person, he was in a very real sense a teacher to me, my teacher.



When I started my study of mathematics at the University of Hong Kong, Dr. Leung was among the first teachers who taught us. We could now meet “the author” face to face, not without a sense of admiration. Dr. Leung might not remember this, but I asked him a mathematics question after his very first lecture, timidly. I was extremely impressed by his kind and patient manner in answering a question from a freshman, a question I am sure was to Dr. Leung a very simple or trivial one. Our admiration of Dr. Leung grew as we progressed in his course. He spoke slowly when he taught, not with a loud voice but always with confidence. His ability in expressing complicated mathematics concepts systematically and with clarity never failed to impress us. We were also attracted by his respectable demeanour – he was always gentleman-like in his behaviour and well dressed, often with a bow-tie, a contrast to some other professors in the Department who dressed very casually. We were told that he got his PhD in Switzerland, did he acquire his gentleman manners from Switzerland? Do all Swiss men behave like this? But to me, his image was that of a typical Chinese scholar – a learned figure or a “scholar-gentry”. A Chinese scholar in Western dress!

The book *Elementary Set Theory* and Dr. Leung’s teaching in the first year of my study at HKU is a watershed in my learning and understanding of mathematics. On one side of the watershed is the school mathematics that I learned and loved so much, on the other side is the rigorous university mathematics which I found a little hard, but which exemplifies to me the nature of the discipline, the “real” mathematics if you will.

When I joined the University as a Faculty member eight years later, Dr. Leung and I were “colleagues”, Dr. Leung a Senior Lecturer in the Mathematics Department and I a junior Teaching Consultant in the then School of Education. We sometimes met in the campus, in the Senior Common Room. But I must confess that I never had a real feeling of being Dr. Leung’s colleague - I always had a little sense of awe in front of him, notwithstanding his very kind attitude towards me and other colleagues in the university. I remember vividly that once when he learned of my promotion, he came over to me in the Senior Common Room and congratulated me. Of course other people also congratulated me on that occasion, but somehow I had an exceptionally warm feeling when I was congratulated by this teacher of mine.

Yes Dr. Leung was my mathematics teacher, and is forever my teacher, someone who induced me into the other side, or the real side, of mathematics.

Frederick K.S. Leung

2 July 2019



驚聞梁師不幸辭世，不勝哀傷。方才憶起這麼多年來，從老師身教言教，獲益匪淺。數學的思考方法、數學教育的理念，以至治學、教學的態度，均有深切體會。

1978 年中我由土木工程系轉到文學院二年級唸純數，除了需要自修欠缺了的一年級數學課之外，還要補修文學院一年級純數組學生獨有的研討班 (seminar)。於是開課那天，我就像個留班生似的，來到這個人數不多的一年級研習小組〔在文學院唸純數的學生不多，我所屬的二年級只有四位〕。而帶領導修的，正是久仰大名的梁老師。在書本上早已認識梁師多時，計有中六時讀過他和陳郭麗珠老師撰寫的 *Elementary Set Theory*，還有開課前特別找來自修的一年級課本他寫的 *Linear Algebra and Geometry*。書本上的一板一眼、嚴謹的邏輯論證風格，跟眼前出現的這位談笑風生、輕鬆幽默的數學系老師相比，立時有種耳目一新、令人喜悅的差別。

梁師為研討班選讀的書，是 David Hilbert 與 Stephan Cohn-Vossen 合著的 *Anschauliche Geometrie* (1932)〔直譯是《直觀幾何》〕的英譯本 *Geometry and the Imagination* (1952)。可以想像，在梁師的悉心引導下，細讀這本大師的幾何學作品，既看到空間幾何的美麗與奧妙處，又可領略視覺上直觀的思考方法的靈活與深刻，真是大有裨益。藉著這小組研討班的關係，我亦可以趁機會不時到梁師的辦公室，請教自修的一年級線性代數的問題。這多少令我這個新來的轉系生，要將兩年的課程趕在一年內完成，日子好過一些。

日後我在數學教師的培訓課程，也會推薦這本書給學生，以豐富他們的空間概念和想像。或者因為曾經專心研讀過這本頗為特別的幾何專著，八十年代中我有機會與友儕合作編寫中學數學教科書時，我亦樂於負責撰寫全套書的幾何章節。

# ANSCHAULICHE GEOMETRIE

VON

D. HILBERT UND S. COHN-VOSSEN

MIT 330 ABBILDUNGEN



BERLIN  
VERLAG VON JULIUS SPRINGER  
1932

# GEOMETRY AND THE IMAGINATION

BY

D. HILBERT

AND

S. COHN-VOSSEN

TRANSLATED BY  
P. NEMENYI

CHELSEA PUBLISHING COMPANY  
NEW YORK

1980年中畢業後我留在數學系當研究生，接觸系內老師的機會較多，更見梁師博學多識。每有在教職員休息室與梁師閒談，就更多認識他對學問和教學的想法。這時我亦開始注意香港中小學數學課程和教學的問題，才細讀起老師先前寫的這方面的文章。在中學任教一段日子之後，1988年中我辭了中學教職，又重返數學系當兼職助教，以便專心完成一篇教育心理學的碩士論文。尤記得我在系內的定期教員研討會，談的當然不是數學研究，而是我在做的數學解難心理過程分析。其後言談之間，梁師同樣關心我的研究工作進展，也問及我往德國深造的計劃。及至九十年代中，梁師退休並移居法國，我在大學從事數學教師培訓和數學教育研究。面對著課程改革的新形勢，梁師在數學教學方面的見解與心得，仍然有其道理和意義，可以啟發我們有條不紊地疏理出一個適切時代的新課程。

梁師如今告別塵世，然而他的睿智幽默、言行教誨，將永留學生心中。

黃家鳴 B.A. (1980)

05.07.2019



Dear Friends

I would like to share with you a story my late mother told me about Kam Tim.

On some occasion when he was probably very well lubricated, Kam Tim confessed that when he was a young man, he had on quite a few occasions written the word "cosette" (instead of "coset") on the blackboard during his lectures, and boasted that his audience had been very respectful and kept very quiet.

With best wishes,

William Chen

6 July 2019

I am very much saddened to learn the sad news that Dr. Leung has passed away. He was my mentor too (even though, formally, I did not have the fortune to be his student): his insight in mathematics and mathematical education has greatly inspired me and many of us, and the way he delivered his mathematics combined with Chinese poetry is absolutely a master piece of art: a role model for every mathematics teacher! He is dearly missed and he will always be remembered in our heart.

Ng Kung Fu, CUHK

9 July 2019





1953年攝於漢堡寓所中

From 1961 to 1968, among the graduates of HKU's Math Department, there were three brothers from a certain Lam family. Those were also the first seven years of Dr. K.T. Leung's teaching career in Hong Kong. All three brothers profited considerably from this young, handsome and energetic teacher, each in a different way.

I, Kee Yuen Lam (林己玄), eldest of the three, was hired as demonstrator in 1961. My vision of mathematics was limited to what I learned as undergraduate. From Oxford and Cambridge textbooks I witnessed the style of contemporary British mathematics. From differential geometry courses I got a glimpse of American math style culminating in some vague notion of fibre bundles. But it was only from Dr. Leung that I learned about the highly abstract approach to mathematics sweeping through Continental Europe at that time. Indeed I first heard about names like Leray and Grothendieck, and terms like faisceau and category, through conversations with Dr. Leung. It was K.T.'s enthusiasm while talking about these topics that eventually led me to choose topology and geometry in my Ph.D. studies and beyond.

Tsit Yuen Lam (林節玄), the middle brother, recalls his interactions with Dr. Leung in the following two paragraphs.

我在 1960 年秋，僥倖考進了 HKU，開始唸數學系。剛好那一兩年內，梁老師和陳匡武老師分別從美、歐回港任教，數學系裡，確實是平添了一番青春的氣象。在港大，當然不乏選讀梁師的課。梁師雖然位居高級講師，但他平易近人，面上常帶着和藹的微笑。有較 “formal” 的場合，他還（借句廣東俗語）“打條煲呔”，真是風度翩翩，令我們一班毛頭 greenhorn 仔，心儀不已！梁師學問淵博，教學謹嚴，在港大三年課程裡，他的教導給我們打下了良好、紮實的數學根基。這份難得的功底，使我們終生受用不盡。

與梁老師的師生情，莫過於 1967-68 年的偶然共聚。這期間，我剛從研究生院卒業，到了芝加哥大學任教一年。說也湊巧，梁老師和師母，也剛從 HKU 取得例假，不約而同到芝大作了大半年的研究。芝大校園較小，教、職員工大多住在校園附近，我與梁家，剛好比鄰而居。師生的異地重逢，倍感親切。我那時還是個單身漢，課餘飯後，便間中到梁家溜溜，喝杯茶甚麼的。梁師堅持把我「提升」一輩，就管叫他的千金稱呼我為



Uncle 節玄”。從那刻起，還剛剛在牙牙學語的琨如小妹妹，便喊我為“Gu-Jit”，充份展示了小女孩由繁化簡的天賦。後來梁師和師母，竟然也「順口」叫我為“Gu-Jit”了。這一段暖暖的回憶，現在還歷歷在目。很可惜的是，1967-68 學年過後，我們都離開了伊州。其後的 51 年內，我都很少回港，更絕對想不到的是，我與梁師，芝城一別，竟成永訣，只剩下綿長的懷念。

Kin Lam (林建), third of the Lam brothers, writes as follows:

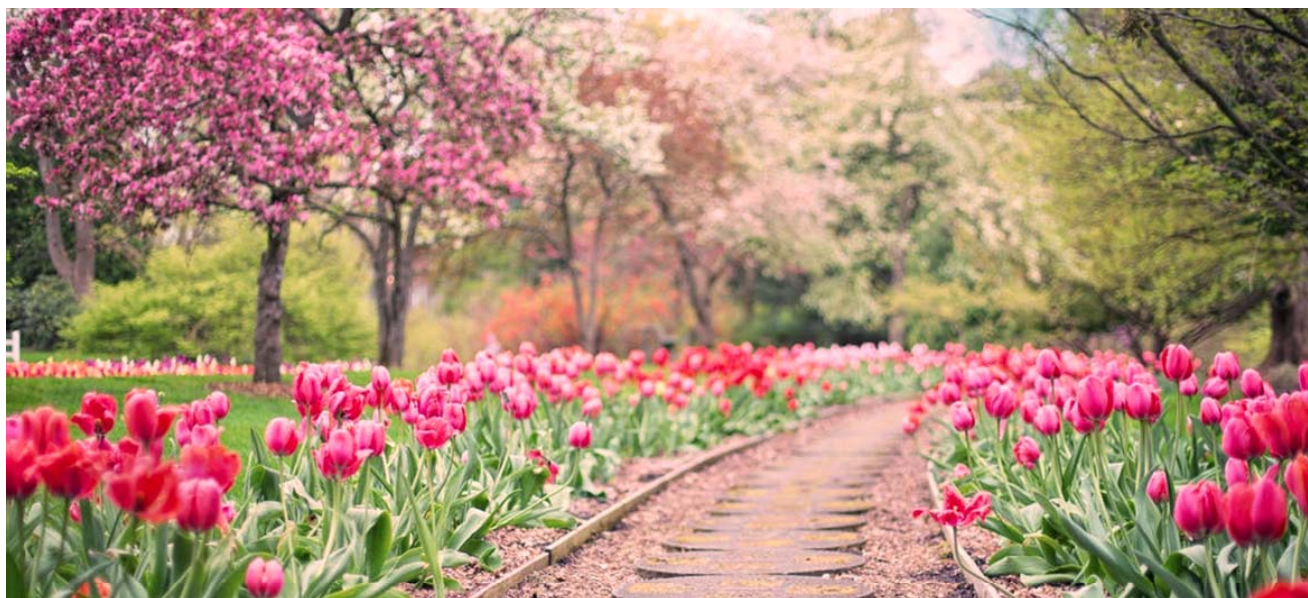
I heard of K.T.'s name years before entering HKU. I did not have the chance to take lessons under him in my first year of BSc study. It was not until year 2 that I was lectured by K T in a linear algebra course. All the legend I heard about him became real as I enjoyed the lessons from this very charming teacher who dressed very elegantly, talked very gently, smiling very charismatically and lecturing the very abstract parts of mathematics with great clarity. It was upon the great influence of Dr. Leung and other teachers in the mathematics department that I became so attracted to the study of mathematics to the extent that I changed from a BSc curriculum to a nine paper BA mathematics curriculum. In my final year, I took a course in “homological algebra” lectured by Dr. K.T. Leung, which opened up my eyes on the abstract side of mathematics.

K.T.'s contributions to education extended far beyond university teaching. After I left Hong Kong to pursue my graduate study in mathematics, K.T. finished a textbook on modern mathematics which became a standard text in Hong Kong high schools and had great influence over high school students. Some of my friends told me that it was this attractive textbook that led to their decision to major in mathematics. K.T. had, indeed, helped shape the path of many people in their mathematical pursuits.

我們三兄弟一起在此祝願梁老師天國安息。

The Lam Brothers

20 August 2019



## **My Memory of Dr. K.T. Leung (梁鑑添)**

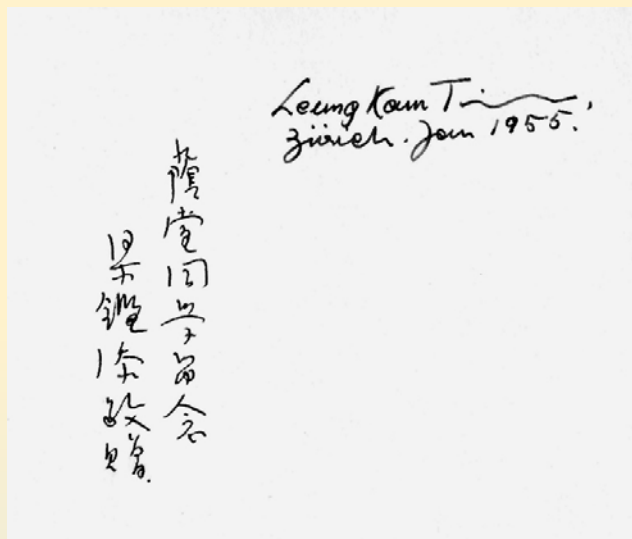
by Siu Yum-Tong (蕭蔭堂)

20 August 2019

I entered the University of Hong Kong as a freshman in the Fall of 1960. It was the same year Dr. K. T. Leung joined the faculty of the Mathematics Department of the University of Hong Kong as a Senior Lecturer. I still vividly remember reading in the summer of 1960 a full-page newspaper article about the appointment of Dr. Leung to the faculty of HKU and about the very distinguished family he descended from. What caught my eye was the Chinese characters “一門俊傑, 玉樹成行” across the top of the newspaper article. It was from that newspaper article that I first knew about Dr. K.T. Leung even before I entered HKU. Later I learned that Dr. Leung graduated from my high school, Pui Ching (培正中學), ten years before me. His younger sister Lisa (梁蝶麗) was in my year as my high school classmate.

The Math Department of HKU in the early 1960s was very small and was like a big family. Dr. Leung took an interest in my mathematical education. He sensed my interest lay more in the area of complex analysis. One time I was in his office. He took a look at his own books on his bookshelf and took down Hermann Weyl's “Die Idee der Riemannschen Fläche” and wrote the following inscription on it and gave it to me as a gift. Despite multiple moves, I still have this book in my home now.





In my first year in HKU I took a German course. The instructor, a cultural attaché at the German consulate, encouraged me to apply for a German fellowship to do graduate work in Germany. Since Dr. Leung studied in Germany, I went to consult him about graduate student life in Germany. He told me that when he was there, it was not long after the end of War World II and life in Germany was hard where graduate students essentially just survived only on bread and water. I told my German instructor that I had second thoughts about going through with the arrangement to go to Germany for graduate study. My German instructor had a rather humorous response. He said indeed there were German fellowships with the stipulation that the holders had to survive on bread and water but he assured me that what I was getting had no such stipulation. I did go through with the arrangement but eventually had to give up, because German universities with a very different system required my going through at least part of their undergraduate program. In those days, to apply for graduate admission to a university in North America, one had to first write to get an application form by mail and there might not be enough time for me to go through the process. Upon knowing my predicament, Dr. Leung offered to secure for me one of the new studentships which would support me financially in a graduate program in HKU. Later, Lam Tsit-Yuen (林節玄) gave me an application form from the University of Minnesota which he did not use. I applied and went to Minnesota for graduate study and did not stay in HKU. I very much appreciated the help Dr. Leung offered me though I finally did not need it.

In recent years almost every year I spent at least part of the summer in HKU as a visiting professor. In my summer visits I had more opportunities to interact with Dr. Leung in conversations on a very broad range of topics. Apart from all his European scientific education, Dr. Leung is a classical Chinese gentleman-scholar with refined style and taste. I very much admired the poetry of Gong Zizhen (龔自珍) of the Qing Dynasty (清朝). Dr. Leung also liked Gong's poetry. At one point he started a bimonthly intellectual magazine and chose as its Chinese title "抖擻" (Dousou) from one of Gong's famous poems.

Dr. Leung, as an inspiring and caring teacher and an all round scholar, will be sorely missed.



[Added note by Siu Man Keung, August 22, 2019.]

In 1995 that news item on the appointment of Dr K. T. Leung to a Senior Lectureship at HKU (published in Wah Kiu Yat Po [華僑日報] on September 24, 1960) was located in a microfilm in the HKU Library holding, thanks to the effort from Professor Tsang Kai Man. A laminated photocopy of this news item was presented to Dr Leung during a dinner I arranged for the Leungs at home just before they left Hong Kong to live in France. I share Yum Tong's fond memory of the line in the news item:

“一門俊傑，芝蘭競秀，玉樹成行，誠不可多得也。”

Over dinner on that particular evening I proudly recited this line when I presented the laminated photocopy to Dr Leung. Both Dr Leung and Cosette were apparently quite pleased with it. Their hearty laughter at the time still rings in my ears!

**梁鑑添定期返港**  
將出任港大數學系高級講師

(特訊)本港殷商永昌泰行，協成木行，協成造船廠東主梁次麟之第三公子，恆生銀行副董事長梁頌偉之令姪，梁鑑添博士，乘搭天祥洋行之西洲號輪，將於本月廿四日由意國熱內里返抵本港。梁博士天資慧悟，沈毅好學，於數學一科，獨有心得。年前畢業德國漢堡大學，獲入瑞士哥黎世大學研究，獲數學博士學位。由於學有專長，名譽府爭相羅致，歷任美國俄州米亞米及辛之納地兩大學之數學副教授。本年六月在美休假期，即赴歐陸遊歷，及拜訪舊友，此次萬里東歸，係應香港大學聘任數學系高級講師之職，將來展其長材，料當為此間造就數學人材不少也。

又查梁博士之長兄鑑庭，次兄鑑輝，均繼承父業，為本港著名木商。四弟鑑深早年留學英、加、美，現任職恆生銀行，五弟鑑澄，六弟鑑源，均就讀加拿大卑仁大學，一攻物理工程系，一攻劃則學系，一攻醫學系。一姊鑑潔就讀德國畢根大學醫學系。一姊鑑霞適李錦君，現任職於美孚公司，一妹鑑嫻則就讀美國百嘉大學社會學系。另有兩妹蝶敏、蝶惠肄業於本港培正中學。一門俊傑，芝蘭競秀，玉樹成行，誠不可多得也。





知悉梁鑑添老師去世，深感悲傷，不揣淺陋，  
借古人詩韻，行文以表哀思。 李志光

悼梁鑑添老師

梁師佳譽響如雷，驚聞噩耗最堪哀，  
長記當年編抖擻，春風化雨育英才。

It was indeed a sad news to learn about the passing of Dr K.T. Leung. Dr Leung had a great influence on my mathematical taste. The two courses Algebra I and Algebra II I took from him shaped my view towards mathematics. More importantly, I found joy in understanding the mathematics through his teaching. I was not particularly good in math but HKU took a chance in me even though I only got a C in the A-Level Pure Math exam. I barely survived the first year curriculum and I was so afraid that I would fail many higher level courses in the second or third year. But somehow Dr Leung's lectures in algebra were music to my ears and I started to "know what to do" in math. It was one of the strangest but yet the best things happened in my life. I hope one day I could explain Dr Leung's magic to myself.

Thank you Dr Leung, I owe my career to you. May you rest in peace.

Wai Kiu Chan, Wesleyan University

1 September 2019



We recalled that in our first "Linear Algebra" lesson at Year 1, we waited eagerly in the classroom for Dr. Leung, the author of Elementary Set Theory, as little "fans". Then a gentleman wearing bow-tie came in and this started our wonderful journey in the realm of Algebra.

We have been privileged to attend Dr. Leung's class and learn from him. Remembered that on a rainy day, Dr. Leung used a vivid example to illustrate the meaning of "span": He put the umbrella up and said "The span of an umbrella is still an umbrella". Amazing!

Some months ago, I (Kan) read the book 'Linear Algebra and Geometry' again to refresh my memory of algebra. The content of the book was concise, precise and neatly arranged as if I were attending Dr. Leung's lecture again. Dr. Leung had written the book in a wholehearted manner for the benefits of generations of students.

He is missed by every one of us. May he rest in peace.

Koo Tze Kan & Tze Man  
4 September 2019

